

OFICIO N° 2

MAT: Rendición de cuenta de Dirección de Asuntos Internacionales y derechos Humanos de la Corte Suprema, al Presidente de Corte Suprema. Adjunta Informe.

A: SR. HUGO DOLMETSCH URRA
PRESIDENTE
EXCMA. CORTE SUPREMA

DE: SRTA. NATALIA DE AZCUÉNAGA CILLA
DIRECTORA DE LA DIRECCIÓN DE ASUNTOS INTERNACIONALES
Y DERECHOS HUMANOS
EXCMA. CORTE SUPREMA

Junto con saludarle muy cordialmente, me dirijo a V.E. a fin de dar cuenta sobre las actividades desarrolladas durante el año 2016, por la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos de la Corte Suprema, ejecutadas en cumplimiento de los compromisos internacionales derivados del *Protocolo Iberoamericano sobre Cooperación Judicial Internacional*, y de la *Declaración Conjunta de Autoridades Judiciales Integrantes de los diversos Altos Tribunales de las Repúblicas de Chile y Argentina*, ambos suscritos por la Corte Suprema.

En dicho contexto, informo a V.E. que el trabajo realizado por esta Dirección durante el año 2016, se desarrolló en 2 ejes. El primero referido al apoyo respecto del diligenciamiento de causas internacionales, y el segundo, referido a la difusión en materia de Acceso a la Justicia de grupos y personas vulnerables.

El detalle del trabajo realizado en el período mencionado, se encuentra consignado en el informe que se adjunta a este oficio conductor.

No obstante lo anterior, me permito mencionar una breve síntesis de las principales cifras generadas por la Dirección.

En lo concerniente al diligenciamiento de causas internacionales, se destaca la siguiente información:

CUADRO N° 1: INGRESO Y TRAMITACIÓN DE CAUSAS INTERNACIONALES

TIPO DE CAUSA	INGRESOS	TRAMITACIÓN
EXHORTOS ACTIVOS Y PASIVOS	720	2082
EXEQUATUR	136	233
EXTRADICIONES	39	86
	TOTAL	TOTAL
	895	2.401

CUADRO N° 2: DETALLE DE INGRESOS

DETALLE DE INGRESOS 2016: EXHORTOS-EXEQUATUR-EXTRADICIONES			
TOTAL INGRESOS DE CAUSAS		INGRESO DE CAUSAS POR MATERIA	
EXHORTOS INTERNACIONALES	720	FAMILIA	467
		CIVIL	178
		CRIMEN	9
		LABORAL	29
		PENAL	31
		TRABAJO	6
EXEQUATUR	136	CIVIL	13
		FAMILIA	116
		CRIMEN	14
EXTRADICIONES	39	ACTIVAS	11
		PASIVAS	28
	Se llevaron a efecto 51 audiencias	12 Audiencias de Medidas Cautelares. 28 Audiencias de Artículo 448 C.P.P. 10 Audiencias de Lectura de Sentencia. 2 Audiencia especial debate videoconferencia.	

CUADRO N° 3: AUDIENCIAS EXTRADICIONES PASIVAS

PRESENCIALES	49
VIRTUALES	2
TOTAL	51

CUADRO N° 4: PAÍSES CON MAYOR CANTIDAD DE EXHORTOS INTERNACIONALES ACTIVOS Y PASIVOS

ARGENTINA
ESTADOS UNIDOS
ESPAÑA

Respecto de las materias relativas a difusión sobre acceso a la justicia, se destaca la siguiente información:

CUADRO N°5: TOTAL VISITANTES EXTRANJEROS

ESTUDIANTES EXTRANJEROS	56
AUTORIDADES EXTRANJERAS	62
ACADÉMICOS EXTRANJEROS	3
REPRESENTANTES PODERES JUDICIALES EXTRANJEROS	11
TOTAL	132

CUADRO N°6: ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

VISITAS INTERNACIONALES	132
SEMINARIOS	7
MESAS DE TRABAJO	17
COLOQUIOS	2
CONCURSOS	2
ENCUENTRO	1
REVISTA	1
TALLERES Y CAPACITACIONES	22
TOTAL	184

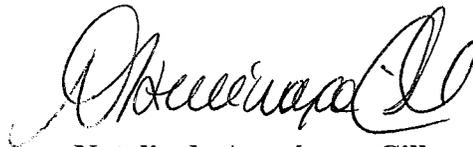
CUADRO N° 7: PAÍSES CONTACTO CON OCASIÓN DE ACTIVIDADES

PAÍSES QUE SE RECIBIERON	ALEMANIA	VISITAS INTERNACIONALES
	ARGENTINA	
	BOLIVIA	
	BRASIL	
	CANADA	
	COLOMBIA	
	COSTA RICA	
	ECUADOR	
	EL SALVADOR	
	ESPAÑA	
	ESTADOS UNIDOS	
	FRANCIA	
	HAITI	
	HONDURAS	
	INGLATERRA	
	MÉXICO	
	NICARAGUA	
	PANAMÁ	
	PARAGUAY	
	PERÚ	
POLONIA		
SUIZA		
URUGUAY		
VENEZUELA		
ARGENTINA	SEMINARIOS / MESAS / COLOQUIOS/ ENCUESTRO	
COLOMBIA		
COSTA RICA		
NICARAGUA		
PANAMA		
PARAGUAY		
PERÚ		
URUGUAY		
PAÍSES A LOS QUE SE COORDINÓ DA DE MINISTROS- MAGISTRADOS- FUNCIONARIOS	BRASIL	JOAQUIM NABUCO
	DUBAI	VIAJES PRESIDENTE Y MINISTROS
	ESTADOS UNIDOS	
	GUATEMALA	
	MÉXICO	
PARAGUAY		
TOTAL DE PAÍSES		26

Se destaca en la ejecución de estas labores, que la Dirección puso especial énfasis en el fomento de un trabajo **descentralizado**, incorporando a todas las jurisdicciones de nuestro país; **participativo**, incorporando: 1. A todos los estamentos Poder Judicial, 2. A diversas profesiones (periodistas, abogados, ingenieros, sociólogos), 3. A hombres y mujeres de manera equitativa, 4. A personas con discapacidad, a través de lenguaje de señas o streaming, para aquellas con movilidad reducida. Igualmente, se motivó un trabajo **cooperativo y coordinado**, desarrollado en enlace permanente con nuestros tribunales, otros Poderes Judiciales y organismos relacionados con la administración de justicia. Finalmente, se incentivó un trabajo **moderno**, promoviendo el uso de streaming y las videoconferencias, lo que ayudó a reforzar la eficacia

Sin otro particular, ruego a V.E. tener presente lo señalado precedentemente y por presentado el informe que se adjunta a este oficio conductor.

Saluda muy atentamente,



Natalia de Azcuénaga Cilla

Directora de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos

Corte Suprema de Chile

**Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos de la Corte
Suprema
Informe de actividades año 2016**

I. CONTEXTO.

Cumpliendo con los compromisos internacionales adquiridos por el Poder Judicial de Chile a través de la suscripción del **Protocolo Iberoamericano sobre Cooperación Judicial Internacional** el año 2014, y de la **Declaración Conjunta de Autoridades Judiciales Integrantes de los diversos Altos Tribunales de las Repúblicas de Chile y Argentina**, el año 2013, la Corte Suprema cuenta con una oficina denominada Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos, en adelante DAIDH, quien cumple labores de enlace internacional, y de difusión sobre acceso a la justicia de personas y grupos vulnerables, en calidad de Secretaría Técnica de Derechos Humanos.

En el marco precedentemente señalado, las labores de la DAIDH abarcan 2 ámbitos. El primero, referido a la tramitación de causas internacionales a cargo de la Corte Suprema, colaborando en el diligenciamiento de exhortos, extradiciones activas del antiguo sistema y extradiciones pasivas, y exequátur. El segundo, referido a difusión respecto del quehacer del Poder Judicial chileno y el acceso a la justicia de grupos y personas vulnerables.

Continuando esta Dirección con la línea desarrollada el año 2015, la difusión del conocimiento se estructuró en el marco de la observancia de los siguientes pilares:

1. Descentralización: asegurando la participación de todas las jurisdicciones del país (presencial o videoconferencia).
2. Participación: procurando la participación de todos los estamentos del PJUD (funcionarios, jueces, asociaciones); de diversas profesiones (abogados, periodistas, ingenieros); de hombres y mujeres de manera equitativa; de personas con discapacidad a través de lenguaje de señas o streaming para aquellas con movilidad reducida.
3. Cooperación y coordinación: trabajando en enlace permanente con nuestros tribunales, otros Poderes Judiciales y organismos relacionados con la administración de justicia.
4. Modernización (Tecnología): promoviendo el uso de streaming, de videoconferencias, de sistemas de registro de causas.

Este trabajo de difusión, ha tenido como consecuencias:

1. Un importante protagonismo de nuestro Poder Judicial en diferentes escenarios de construcción de conocimiento, compartiendo sus buenas prácticas.
2. La posibilidad para nuestro Poder Judicial de observar buenas prácticas exhibidas por otros entes, tanto internacionales, como nacionales.

De este modo, durante el año 2016 nos hemos vinculado con las 17 jurisdicciones, con múltiples organismos nacionales e internacionales relacionados con la administración de justicia; hemos recibido a 132 visitas internacionales provenientes de diferentes países; y hemos abordado a través de nuestras actividades, temas como son: Género, Cooperación Judicial Internacional, Ética, Lenguaje Claro, Migrantes, Personas con Discapacidad, Pueblos y Comunidades Indígenas, Niños, Niñas y Adolescentes, y reformas procesales.

II. TRAMITACIÓN DE CAUSAS INTERNACIONALES Y COOPERACIÓN JUDICIAL.

Las labores que desarrolla la DAIDH en el marco de la tramitación internacional, comprenden el diligenciamiento de las solicitudes de extradición activa del antiguo sistema y pasiva, las solicitudes de cumplimiento de sentencias extranjeras, los exhortos internacionales activos y pasivos, y las solicitudes de cooperación internacional.

En el marco de lo anterior, el trabajo coordinado con organismos extranjeros y chilenos ha sido fundamental durante el año 2016, en aras de potenciar la eficacia de los resultados en el diligenciamiento de las causas. Así, la DAIDH ha desarrollado sus labores en permanente colaboración con órganos distintos al Poder Judicial chileno, como embajadas, Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio Público, Defensoría, PDI, Carabineros de Chile, Gendarmería, JefeJus (Argentina), y poderes judiciales extranjeros. Igualmente, el trabajo de la Dirección durante el año 2016, se vio marcado por un gran incremento del trabajo coordinado con Tribunales de todo el país, lo que implicó asesorías telefónicas, por correo electrónico (e-mail especialmente creado para esta finalidad) y talleres de capacitación especiales realizados por la DAIDH en dependencias de tribunales de la región Metropolitana.

Respecto a los flujos de tramitación de exhortos, extradiciones y exequátur, durante el año 2016 se experimentó un ingreso de 136 exequátur, de los cuales 116 corresponden a materia de familia, representando así el 85% del total de estas causas.

Por su parte, en lo que a extradiciones activas y pasivas concierne, se ingresaron 39 durante el 2016, se realizaron 51 audiencias. De las 51 audiencias, 2 utilizaron el sistema de videoconferencia.

Finalmente, respecto de los exhortos internacionales pasivos y activos, se evidenció un ingreso total de 720 causas, destacando Argentina como el país destinatario y solicitante del mayor número de ellos, y familia, como la materia de mayor presencia en el total de exhortos mencionado.

Esta última cifra, mantuvo a la DAIDH en relación permanente con los tribunales de Familia, apoyándolos en diversos temas principalmente a través de capacitaciones. Dadas las cifras, los resultados de las capacitaciones y el alto interés que los funcionarios judiciales manifestaron el 2016, la DAIDH realizará durante el 2017, capacitaciones virtuales para los funcionarios de regiones.

CUADRO N° 1: INGRESO Y TRAMITACIÓN DE CAUSAS INTERNACIONALES

TIPO DE CAUSA	INGRESO	TRAMITACIÓN
EXHORTOS ACTIVOS Y PASIVOS	720	2082
EXEQUÁTUR	136	233
EXTRADICIONES	39	86
	TOTAL	TOTAL
	895	2.401

CUADRO N° 2: AUDIENCIAS POR EXTRADICIONES PASIVAS

PRESENCIALES	49
VIRTUALES	2
TOTAL	51

**CUADRO N° 3: PAÍSES CON MAYOR CANTIDAD DE EXHORTOS
INTERNACIONALES ACTIVOS Y PASIVOS**

ARGENTINA
ESTADOS UNIDOS
ESPAÑA

CUADRO N°4: TRAMITACIÓN DE EXHORTOS

MOVIMIENTOS DE EXHORTOS 2016	
ACTIVOS	1120
PASIVOS	962
TOTAL	2082

CUADRO N° 5: TOTAL INGRESOS Y MATERIAS DE CAUSAS INTERNACIONALES

INGRESOS 2016: EXHORTOS-EXEQUATUR-EXTRADICIONES			
TOTAL INGRESOS DE CAUSAS		INGRESO DE CAUSAS POR MATERIA	
EXHORTOS INTERNACIONALES	720	FAMILIA	467
		CIVIL	178
		CRIMEN	9
		LABORAL	29
		PENAL	31
		TRABAJO	6
EXEQUÁTUR	136	CIVIL	13
		FAMILIA	116
		CRIMEN	14
EXTRADICIONES	39	ACTIVAS	11
		PASIVAS	28
	Se llevaron a efecto 51 audiencias	<ul style="list-style-type: none"> • 12 Audiencias de Medidas Cautelares. • 28 Audiencias de Artículo 448 C.P.P. • 10 Audiencias de Lectura de Sentencia. • 2 Audiencia especial debate videoconferencia. 	

Se destaca en este sentido, que la DAIDH no se limitó al contacto telefónico o por email, sino que fue a terreno y visitó a los tribunales para capacitarlos en materias como: uso de formularios, específicamente el Acta 77 del año 2015 y tramitación de exhortos internacionales en materia de familia.

A fin de optimizar los procesos internos, la DAIDH ha creado protocolos de gestión de procesos, como es en primer término, el protocolo de diligenciamiento de exhortos, extradiciones y exequatur, orientado a que los 4 tramitadores y 2 abogados destinados a este trabajo, tengan definido de forma precisa el curso de tramitación que siguen estos expedientes, su rol y obligaciones en él. Igualmente y en el mismo sentido, frente a la eventualidad de constituirse la Corte Suprema en autoridad central para 3 convenciones internacionales, en materia de tramitación de exhortos, la Dirección creó

un protocolo de diligenciamiento administrativo de dichos expedientes, que lo diferencia del diligenciamiento jurisdiccional. Para asegurar una eficaz tramitación de lo anterior, la DAIDH requirió al departamento de informática de la CAPJ la creación de un sistema computacional adecuado y se entregó para ellos un plan de necesidades para la concepción del sistema. Tanto el protocolo como el sistema computacional se encuentran listos y a espera de la eventual llegada de la labor de autoridad central.

Con objeto de realizar una labor eficiente colaborando con los Ministros Instructores de extradiciones pasivas, la DAIDH generó una base de datos respecto de aquellas causas en estado de archivo para fines de realizar un análisis cuantitativo sobre países, delitos, convenciones invocadas, género del requerido (a), medidas cautelares impuestas, tipo de entrega de requeridos, en otros parámetros. Lo que permitirá entregar a cada uno de los Ministros Instructores mayores insumos al momento de tramitar y fallar sus causas.

En este análisis con una muestra de 228 causas, se constató la existencia de 188 causas en estado archivo y 40 causas que requieren una diligencia de mero trámite previo a ser remitida al archivo, desde los años 2005 al 2015. Lo precedente arrojó como resultado:

1. La disminución en el sistema de 188 causas que figuraban en estado de tramitación modificándose a estado de archivadas.
2. La definición de una base de datos y muestra pertinente para generar herramientas útiles para los Ministros Instructores, como son:
 - Herramienta de interpretación cuantitativa.
 - Herramienta de interpretación de tendencias en los fallos (análisis de jurisprudencia en formato de "Colección", lo que se trabajará de manera colaborativa con la Dirección de Estudios).

En materia de extradición activa, la Dirección confeccionó, en conjunto con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio Público y la Secretaría Criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago, un proyecto de protocolo de estandarización de su diligenciamiento en las Cortes de Apelaciones, a fin de favorecer la eficacia y rapidez en el diligenciamiento de los expedientes. Este 2017, este trabajo conjunto será presentado al Presidente de la Corte Suprema, a fin de solicitar su aprobación para efecto de difundirlo entre las Cortes del país, a fin de unificar criterios.

Cabe mencionar que durante este año recibimos una solicitud de cooperación internacional proveniente de Tribunal Internacional para el Procesamiento de las Personas Responsables de Graves Violaciones al Derecho Internacional Humanitario

Cometidas en el Territorio de la ex Yugoslavia desde 1991, la que actualmente se encuentra en tramitación.

III. DIFUSIÓN.

En materia de difusión, durante el año 2016 la DAIDH 1. Recibió visitas internacionales a quienes organizó agendas especiales; 2. Coordinó la asistencia de representantes del Poder Judicial chileno a actividades en el extranjero; 3. Colaboró en el diseño, organización y desarrollo de actividades lideradas por diferentes Ministros de la Corte Suprema; 4. Propició el diálogo entre los proyectos a cargo de Ministros, a fin de propiciar el trabajo coordinado, evitando la duplicidad de esfuerzos; 5. Apoyó en el diseño, organización y desarrollo de actividad organizada por Ministro de la Corte de San Miguel; y 6. Confeccionó una herramienta de difusión trimestral dedicada a grupos vulnerables, la que fue distribuida en Chile y el extranjero.

CUADRO N°6: AGENDA DIRECCIÓN ASUNTOS INTERNACIONALES Y DERECHOS HUMANOS AÑO 2016

MES	ACTIVIDAD	MINISTRO A CARGO DESIGNADO POR ACUERDO DE PLENO	LUGAR
ENERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	TALCA
ENERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	VALPARAÍSO
ENERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	PUERTO MONTT
ENERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SAN MIGUEL
ENERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	ARICA
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	RANCAGUA
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	VALDIVIA
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	COYHAIQUE

FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	CHILLAN
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	COPIAPO
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	LA SERENA
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	PUNTA ARENAS
FEBRERO	COORDINACIÓN VIAJE DE SEÑOR PRESIDENTE A DUBAI AL CONGRESO MUNDIAL DE CONSERVADORES DE BIENES RAÍCES.	PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH	DUBAI
FEBRERO	1º REUNIÓN COMISIÓN LENGUAJE CLARO.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	CONCEPCIÓN
FEBRERO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	IQUIQUE
MARZO	CONMEMORACIÓN DÍA DE LA MUJER CONVERSATORIO MUJERES Y PODER	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SANTIAGO
MARZO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SANTIAGO
MARZO	TALLERES RÉPLICA SENSIBILIZACIÓN EN MATERIA DE GÉNERO	MINISTRA SRA. MUÑOZ	TEMUCO
ABRIL	REUNIÓN MESA DE GÉNERO TEMA: RESULTADO DEL ESTUDIO: DIAGNOSTICO CON EXPECTATIVAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA POLÍTICA DE GÉNERO EN EL PODER JUDICIAL.	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SANTIAGO
ABRIL	COORDINACIÓN VIAJE A ASUNCIÓN, PARAGUAY A ASAMBLEA PLENARIA XVII CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA. DELEGACIÓN DEL PODER JUDICIAL DE CHILE PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH, MINISTRO SR. SERGIO MUÑOZ Y MINISTRO ICA DE SAN MIGUEL, SR. ROBERTO CONTRERAS.	PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH	PARAGUAY
ABRIL	SEMINARIO ACCESO A LA JUSTICIA, PUEBLOS INDÍGENAS	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	VALDIVIA
MAYO	COORDINACIÓN VIAJE DEL MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ A ESTADOS	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	ESTADOS UNIDOS

	UNIDOS A CONFERENCIA EN UNIVERSIDAD DE PRINCETON.		
MAYO	CONCURSO ANÁLISIS JURISPRUDENCIAL DE LA CORTE SUPREMA DESDE LA CONVOCATORIA HASTA LA PUBLICACIÓN ACTA DE RESULTADO	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	TODO CHILE
MAYO	COORDINACIÓN VIAJE DE SEÑOR PRESIDENTE A ESTADOS UNIDOS, CORTE DE MASSACHUSETTS.	PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH	ESTADOS UNIDOS
MAYO	2º REUNIÓN COMISIÓN DE LENGUAJE CLARO.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
MAYO	PARTICIPACIÓN EN COLOQUIO SOBRE LENGUAJE CLARO EN COMUNICACIÓN CON LA CIUDADANÍA, SEDE DEL CONGRESO NACIONAL-	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
MAYO	VISITA PROFESORA NORTEAMERICANA DE LA UNIVERSIDAD BOSTON COLLEGE, SRA. MARY HOLPER.	PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH	SANTIAGO
JUNIO	PASANTÍA JOAQUIM NABUCO JUEZ DE GARANTÍA DE CHILLÁN SR. LUIS AEDO MORA Y FUNCIONARIO DE 4º JUZGADO CIVIL DE VALPARAÍSO SR. BENJAMÍN AHUMADA.	COMISIÓN SELECCIÓN: MINISTROS SRES. CARREÑO Y BRITO.	BRASIL
JUNIO	SEMINARIO ACCESO A LA JUSTICIA A PERSONAS MIGRANTES Y SUJETAS A PROTECCIÓN INTERNACIONAL	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	IQUIQUE
JUNIO	VISITA SECRETARIA DE ESTADO ADJUNTO, SRA. MICHELE BOND	PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH	SANTIAGO
JUNIO	PRESENTACIÓN DEL CÓDIGO IBEROAMERICANO DE ÉTICA JUDICIAL	MINISTRA SRA. MAGGI	VALPARAÍSO
JUNIO	REUNIÓN MESA DE GÉNERO TEMA: ACOSO SEXUAL Y CLIMA LABORAL	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SANTIAGO
JUNIO	3º REUNIÓN COMISIÓN DE LEGUAJE CLARO.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
JUNIO	REUNIÓN DE SUBCOMISIÓN DE LENGUAJE CLARO PARA LA FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN DE JUECES.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
JUNIO	REUNIÓN DE SUBCOMISIÓN DE LEGUAJE CLARO SOBRE LÉXICO-GLOSARIO.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO

JULIO	REUNIÓN SECRETARÍA TÉCNICA Y CONSULTORA Y SUBCOMISIÓN LÉXICO, SOBRE LENGUAJE CLARO.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
JULIO	SEMINARIO ACCESO A LA JUSTICIA DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	LA SERENA
JULIO	PRESENTACIÓN DEL CÓDIGO IBEROAMERICANO DE ÉTICA JUDICIAL	MINISTRA SRA. MAGGI	ANTOFAGASTA
JULIO	VISTA DELEGACIÓN DE UNIVERSIDAD DE VARSOVIA "VARSAW LATIN CONVETION". SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA		SANTIAGO
JULIO	VISITA SENADOR MEXICANO RAÚL CERVANTES. SALUDO PROTOCOLAR PRESIDENTE SR. HUGO DOLMESTCH		SANTIAGO
JULIO	COORDINACIÓN VIAJE DEL MAGISTRADO HERNÁN LÓPEZ, JUEZ DE FAMILIA DE PUDAHUEL, A LA CIUDAD DE ANTIGUA, GUATEMALA, EN SU CALIDAD DE PUNTO DE CONTACTO DE IBERRED.		GUATEMALA
JULIO	REUNIÓN SUBCOMISIÓN LENGUAJE CLARO SOBRE CAPACITACIÓN FORMACIÓN DE JUECES	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
AGOSTO- DICIEMBRE	PASANTÍA DE INVESTIGACIÓN TEIXEIRA DE FREITAS, ALUMNA PALOMA COSTA. MINISTRO TUTOR SR. VALDERRAMA. MINISTRO JOSÉ IGNACIO VÁSQUEZ DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL. MINISTRO RAFAEL ASENJO Y MINISTRO ROBERTO PASTÉN, AMBOS DEL TRIBUNAL AMBIENTAL		VALDIVIA Y SANTIAGO
AGOSTO	PRESENTACIÓN DEL CÓDIGO IBEROAMERICANO DE ÉTICA JUDICIAL	MINISTRA SRA. MAGGI	CONCEPCIÓN
AGOSTO	REUNIÓN CONSULTORA CON DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES Y CON SUBCOMISIÓN LÉXICO COMISIÓN LENGUAJE CLARO	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
AGOSTO	SEMINARIO ACCESO A LA JUSTICIA DE NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES.	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	TALCA
AGOSTO	REUNIÓN SECRETARÍA TÉCNICA Y CONSULTORA COMISIÓN LENGUAJE CLARO	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
AGOSTO	COORDINACIÓN VIAJE DE LA MINISTRA SRA. MARÍA EUGENIA SANDOVAL A MÉXICO. PROGRAMA DE INTERCAMBIO	MINISTRA SRA. MARÍA EUGENIA SANDOVAL	MÉXICO

	DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ALTAS JURISDICCIONES ADMINISTRATIVAS (IASAJ).		
AGOSTO	REUNIÓN MESA DE GÉNERO TEMA: POLÍTICA DE GÉNERO Y NO DISCRIMINACIÓN EN EL PODER JUDICIAL, 22 DE AGOSTO 2016	MINISTRA SRA. MUÑOZ	SANTIAGO
AGOSTO	VISITA PARTICIPANTES DE CEJA DEL "PROGRAMA INTERAMERICANO DE CAPACITACIÓN SOBRE LA REFORMA A LA JUSTICIA CIVIL". SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA. CHARLA SR. SECRETARIO JORGE SÁEZ		SANTIAGO
AGOSTO	SEGUNDA REUNIÓN MARC-TTD CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA	MINISTRO SR. ROBERTO CONTRERAS	SANTIAGO
AGOSTO	4º REUNIÓN COMISIÓN DE LENGUAJE CLARO	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
SEPTIEMBRE	TALLER DE SENSIBILIZACIÓN A FUNCIONARIOS DEL PODER JUDICIAL: ESTÁNDARES INTERNACIONALES Y REGLAS DE ACTUACIÓN JUDICIAL QUE GARANTIZAN EL ACCESO A LA JUSTICIA DE GRUPOS VULNERABLES	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	SANTIAGO
SEPTIEMBRE	VISITA DELEGACIÓN ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO DE FACULTAD DE DERECHO UNIVERSIDAD DE CHILE. SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA		SANTIAGO
SEPTIEMBRE	CONCURSO SENTENCIAS LENGUAJE CLARO	MINISTRO SR. ARÁNGUIZ	SANTIAGO
SEPTIEMBRE	REUNIÓN SECRETARÍA TÉCNICA Y CONSULTORA COMISIÓN LENGUAJE CLARO	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
SEPTIEMBRE	VISITA A CENTRO DE JUSTICIA CON DELEGACIÓN ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO DE FACULTAD DE DERECHO UNIVERSIDAD DE CHILE		SANTIAGO
SEPTIEMBRE	VISITA DELEGACIÓN DE ESPAÑA, EQUIPO DE DEBATE JURÍDICO. SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA		SANTIAGO
SEPTIEMBRE	VISITA DELEGACIÓN ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO FACULTAD DE DERECHO UNIVERSIDAD MAYOR. SALUDO		SANTIAGO

	PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA		
OCTUBRE	VISITA MIEMBROS COMISIÓN MECANISMOS ANTICORRUPCIÓN OEA. FISCAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE SANTIAGO SRA. LORETO GUTIÉRREZ		SANTIAGO
OCTUBRE	VISITA DEFENSORES PÚBLICOS LATINOAMERICANOS DEL BLOQUE DE DEFENSORES PÚBLICO DEL MERCOSUR. SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA. CHARLA Y SR. SECRETARIO JORGE SÁEZ		SANTIAGO
OCTUBRE	PRESENTACIÓN A MINISTROS ENCARGADOS DE PROYECTOS, DEL VIDEO SOBRE ACTIVIDADES DESARROLLADAS EL 2016 EN LAS 17 JURISDICCIONES	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	SANTIAGO
OCTUBRE	TALLER DE LENGUAJE CLARO: REDACCIÓN CLARA Y ESTRATEGIAS DE REFORMULACIÓN EN DOCUMENTOS DE USO DEL TRIBUNAL	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	RANCAGUA
OCTUBRE- DICIEMBRE	VISITA DE INVESTIGACIÓN ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO FACULTAD DE DERECHO UNIVERSIDAD DE CHILE FABIOLA LÓPEZ Y MAGALI ROSARIO. TUTOR SECRETARIO CORTE SUPREMA JORGE SÁEZ		SANTIAGO
NOVIEMBRE	SEMINARIO: "LENGUAJE CLARO Y JURISDICCIÓN".	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	VALPARÁISO
NOVIEMBRE	VISITA JEFA DE LA OFICINA DISTRITAL DE MERITOCRACIA DE MAGISTRADOS (AS) SRA. PATRICIA SALAS Y SECRETARIA GENERAL SRA. YOICE ALVAREZ, AMBAS DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE AREQUIPA. REUNIONES CON MAGISTRADO ARTURO KLENNER, SR. GIULIANO PESCE DEL DDI, DEPARTAMENTO INFORMÁTICA CAPJ.		SANTIAGO
NOVIEMBRE	CAPACITACIÓN EN TRAMITACIÓN DE EXHORTOS INTERNACIONALES		SANTIAGO
NOVIEMBRE	VISITA PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE LOYOLA NEW OLRLEANS SR. JAMES ÉTIENNE VIATOR. SOLICITUD MAGISTRADA LIDIA POZA		SANTIAGO

NOVIEMBRE	SEMINARIO ACCESO A LA JUSTICIA DE MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DE GÉNERO	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	PUNTA ARENAS
NOVIEMBRE	VISITA MINISTRO CORTE DE APELACIÓN FEDERAL DE BRASILIA SR. MARCO AUGUSTO DE SOUSA. SALUDO PROTOCOLAR MINISTRO SR. VALDERRAMA		SANTIAGO
DICIEMBRE	ELABORACIÓN DE LA REVISTA SOBRE ACCESO A LA JUSTICIA, TEMÁTICA MIGRATES	MINISTRO SR LAMBERTO CISTERNAS	SANTIAGO
DICIEMBRE	VISITA DE OBSERVACIÓN ESTUDIANTE MEXICANA FABIOLA QUINTANA AL 7º JUZGADO DE GARANTÍA DE SANTIAGO. TUTOR MAGISTRADO MARIO CAYUL		SANTIAGO
DICIEMBRE	TALLER DE LENGUAJE CLARO: A PERIODISTAS	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO
DICIEMBRE	SEMINARIO DERECHO MIGRATORIO	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	SANTIAGO
DICIEMBRE	PREMIACIÓN DEL CONCURSO DE ANÁLISIS DE JURISPRUDENCIA EN MATERIA DE ACCESO A LA JUSTICIA DE GRUPOS VULNERABLES	MINISTRO SR. LAMBERTO CISTERNAS	SANTIAGO
DICIEMBRE	ELABORACIÓN DEL LIBRO SOBRE CIERRE DE ACTIVIDADES SOBRE ACCESO A LA JUSTICIA	MINISTRO SR. LAMBRTO CISTENAS	SANTIAGO
DICIEMBRE	TALLER DE LENGUAJE CLARO Y ACCESO A LA JUSTICIA PARA FUNCIONARIOS JUDICIALES.	MINISTRO SR. CARLOS ARÁNGUIZ	SANTIAGO

Respecto de las actividades de apoyo en materia de difusión a cargo de ministros de esta Corte, el trabajo de la DAIDH consistió en:

1. Diseño de imagen del evento de difusión y su material gráfico.
2. Confección de programa.
3. Organización de la logística: confección y remisión de invitaciones a panelistas, participantes y público; confirmación de asistencia de los anteriores; recepción y despedida en aeropuerto; reserva de servicios y proveedores en coordinación con la CAPJ (banquetería, streaming, lenguaje de señas, piezas de difusión, hotelería, mobiliario, traslados, entre otros); coordinación de presentes para invitados; coordinación de seguridad; reserva de locaciones donde se desarrollaron los eventos; redacción y envío de agradecimientos.
4. Desarrollo de contenidos requeridos según el caso.

5. Difusión previa al evento.
6. Proposición de notas y entrega de insumos con resultados del evento a la Dirección de Comunicaciones, para la difusión de resultados en el canal y redes sociales del PJUD.

En materia de visitas internacionales de observación de buenas prácticas, las labores de la DAIDH consistieron en la preparación de una agenda para la visita, según los intereses de ésta, y la coordinación de las reuniones y actividades programadas en la referida agenda. En los casos de visitas de corta duración, como asistentes a las actividades de difusión (ej. panelistas) se coordinó la logística de su participación, su recepción, protocolo y despedida.

En el marco de las actividades de difusión se recibieron a diversos invitados:

CUADRO N°7: VISITAS INTERNACIONALES RECIBIDAS POR LA DIRECCIÓN

INVITADO	CONTEXTO	ORÍGEN
ASESOR PARA RELACIONES INTERNACIONALES Y ASESOR LEGAL DE SALA PENAL	REUNIÓN MARCT-TTD	NICARAGUA
BLOQUE DE DEFENSORES PÚBLICO DEL MERCOSUR.	VISITA INTERNACIONAL	ARGENTINA, URUGUAY, VENEZUELA, BRASIL
CENTRO DE JUSTICIA PARA LAS AMÉRICAS	VISITA INTERNACIONAL	ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA, BRASIL, MÉXICO, HONDURAS, NICARAGUA, BOLIVIA, PERÚ, EL SALVADOR
CÓNSUL COLOMBIA	ENCUENTRO MIGRANTES	COLOMBIA
EMBAJADOR COLOMBIA	ENCUENTRO MIGRANTES	COLOMBIA
EQUIPO UNIVERSITARIO DE DEBATE JURÍDICO	VISITA INTERNACIONAL	ESPAÑA
EX MAGISTRADA CONSEJO SUPERIOR DE LA JUDICATURA	COLOQUIO	COLOMBIA
EX MINISTRA DE LA CORTE SUPREMA DE MENDOZA	COLOQUIO	ARGENTINA

JEFA DE LA OFICINA DISTRITAL DE MERITOCRACIA DE MAGISTRADOS DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE AREQUIPA	VISITA INTERNACIONAL	PERÚ
JUEZ DE CUMPLIMIENTO	REUNIÓN MARC-TTD	PANAMÁ
JUEZ MUNICIPAL	REUNIÓN MARC-TTD	PANAMÁ
MAGISTRADA TRIBUNAL DE APELACIÓN DEL TRABAJO	REUNIÓN MARC-TTD	PARAGUAY
MINISTRA CORTE SUPREMA	REUNIÓN MARC-TTD	COSTA RICA
MINISTRA SERNAM	ENCUENTRO MIGRANTES	CHILE
MINISTRO CORTE DE APELACIONES DE FAMILIA	ENCUENTRO MIGRATORIO	URUGUAY
MINISTRO CORTE DE APELACIÓN FEDERAL DE BRASIL	VISITA INTERNACIONAL	BRASIL
ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS, COMISIÓN MECANISMOS ANTICORRUPCIÓN	VISITA INTERNACIONAL	CANADA, MÉXICO, HAITI
PROGRAMA TEIXEIRA DE FREITAS	PASANTÍA INTERNACIONAL	BRASIL
SECRETARIA DE ESTADO ADJUNTO	VISITA INTERNACIONAL	ESTADOS UNIDOS
SECRETARIA GENERAL CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE AREQUIPA.	VISITA INTERNACIONAL	PERÚ
SENADOR	VISITA INTERNACIONAL	MÉXICO
SUBDIRECTOR CAPITAL HUMANO Y SOCIAL ALTERNATIVO	ENCUENTRO MIGRATORIO	PERÚ
UNIVERSIDAD BOSTON COLLEGE	VISITA INTERNACIONAL	ESTADOS UNIDOS
ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO UNIVERSIDAD DE CHILE, FACULTAD DE DERECHO	VISITA INTERNACIONAL	ALEMANIA, BRASIL, MÉXICO, FRANCIA, INGLATERRA, CANADA, SUIZA
UNIVERSIDAD DE LOYOLA NEW ORLEANS	VISITA INTERNACIONAL	ESTADOS UNIDOS
UNIVERSIDAD DE PALERMO	COLOQUIO	ARGENTINA
UNIVERSIDAD DE VARSOVIA	VISITA INTERNACIONAL	POLONIA

ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO UNIVERSIDAD MAYOR, FACULTAD DE DERECHO	VISITA INTERNACIONAL	MEXICO, ESPAÑA, FRANCIA
VICEPRESIDENTE COMITÉ DE TRABAJADORES MIGRANTES ONU	ENCUENTRO MIGRATORIO	ARGENTINA

CUADRO N°8: TOTAL VISITANTES EXTRANJEROS

ESTUDIANTES EXTRANJEROS	56
AUTORIDADES EXTRANJERAS	62
ACADÉMICOS EXTRANJEROS	3
REPRESENTANTES PODERES JUDICIALES EXTRANJEROS	11
TOTAL	132

CUADRO N°9: ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN A CARGO DE DAIDH

VISITAS INTERNACIONALES	132
SEMINARIOS	7
MESAS DE TRABAJO	17
COLOQUIOS	2
CONCURSOS	2
ENCUENTRO	1
REVISTA	1
TALLERES Y CAPACITACIONES	22
TOTAL	184

CUADRO N° 10: PAÍSES CON LOS QUE MANTUVO CONTACTO DAIDH

PAÍSES CON LOS QUE SE TRABAJÓ EL 2015		
PAÍSES QUE SE RECIBIERON	ALEMANIA	VISITAS INTERNACIONALES
	ARGENTINA	
	BOLIVIA	
	BRASIL	
	CANADA	
	COLOMBIA	
	COSTA RICA	
	ECUADOR	
	EL SALVADOR	
	ESPAÑA	
	ESTADOS UNIDOS	
	FRANCIA	
	HAITI	
	HONDURAS	
	INGLATERRA	
	MÉXICO	
	NICARAGUA	
	PANAMÁ	
	PARAGUAY	
	PERÚ	
POLONIA		
SUIZA		
URUGUAY		
VENEZUELA		
PAÍSES A LOS QUE SE COORDINÓ IDA DE MINISTROS-MAGISTRADOS-FUNCIONARIOS	ARGENTINA	SEMINARIOS / MESAS / COLOQUIOS
	COLOMBIA	
	COSTA RICA	
	NICARAGUA	
	PANAMA	
	PARAGUAY	
	PERÚ	
URUGUAY		
PAÍSES A LOS QUE SE COORDINÓ IDA DE MINISTROS-MAGISTRADOS-FUNCIONARIOS	BRASIL	JOAQUIM NABUCO
	DUBAI	VIAJES MINISTROS Y PRESIDENTE
	ESTADOS UNIDOS	
	GUATEMALA	
	MÉXICO	
PARAGUAY		
TOTAL DE PAÍSES		26

IV. CONCLUSIÓN.

En consecuencia, la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos, durante el año 2016 colaboró en primer lugar en el proceso de diligenciamiento en la Corte Suprema de lo siguiente:

CUADRO N°11

EXHORTOS PASIVOS	ACTIVOS Y	2.802
EXTRADICIONES PASIVAS	ACTIVAS Y	176
EXEQUÁTUR		369
TOTAL		3.347

En segundo lugar, colaboró en la organización y desarrollo de las siguientes acciones:

CUADRO N°12

SEMINARIOS	7
MESAS DE TRABAJO	17
CONCURSOS	2
COLOQUIOS	2
ENCUENTROS	1
REVISTA	1
CAPACITACIONES Y TALLERES	22
VISITAS INTERNACIONALES	132
TOTAL	184